



ÁLTALÁNOS ÜZLETI FELTÉTELEK

1) Bevezető rendelkezések

1.1 Az ELIT PROJEKTS s.r.o., SNP 998/21, 924 01, adószáma 50280708, vállalkozói engedély száma 48612/T (a továbbiakban „Szolgáltató”), kiadja a szolgáltatásokra vonatkozó Általános Üzleti Feltételeket (a továbbiakban „ÁÜF”), amely vonatkozik a Szlovák Köztársaság, Magyarország és Románia egész területére.

1.2 Az ÁÜF a Szolgáltató és Megrendelő között létrejövő szerződés elválaszthatatlan részét képezi.

1.3 Az ÁÜF a benne szereplő szolgáltatások nyújtására vonatkozik, és a Szolgáltató és Megrendelő között létrejövő, a szolgáltatás nyújtására vonatkozó összes írásbeli szerződéssel és szóbeli megállapodással együttesen rögzíti a Szolgáltató és Megrendelő közötti szerződéses feltételeket.

1.4 A jelen ÁÜF-ben definiált és használt fogalmak azonos értelemmel bírnak a Szolgáltató és Megrendelő közötti összes szerződéses viszonyban, amennyiben általános érvényű jogszabály nem rendelkezik másként vagy a felek kifejezetten írásban nem állapodtak meg másként.

1.5 A megrendelt Szolgáltatás árának a kifizetésével a Megrendelő igazolja, hogy megismerkedett a jelen ÁÜF és a Szolgáltató reklamációs Szabályzata tartalmával. (<http://natimethod.hu/>).

2) A fogalmak definiálása

2.1 Szolgáltató: ELIT PROJEKTS s.r.o.

2.2 Megrendelő – olyan természetes személy vagy jogi személy, amely a Szolgáltatóval Szolgáltatási szerződést kötött. (Szolgáltató és Megrendelő a továbbiakban együttesen „Szerződő felek”)

VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY

1) Úvodné ustanovenia

1.1 ELIT PROJEKTS s.r.o., SNP 998/21, 924 01, IČO: 50280708, oddiel sro, vložka č. 48612/T (ďalej len „Poskytovateľ”), vydáva Všeobecné obchodné podmienky (ďalej len „VOP”) o poskytovaní svojich služieb, ktoré sú platné pre celé územie Slovenskej republiky, Maďarskej republiky a Rumunska.

1.2 VOP sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy uzatvorenej medzi Poskytovateľom a Objednávateľom.

1.3 VOP sa vzťahujú na poskytovanie Služieb, ktoré sú v nich uvedené a spolu so všetkými ostatnými písomnými zmluvnými dokumentmi a ústnymi dojednaniami, uzatvorenými medzi Poskytovateľom a Objednávateľom v súvislosti s poskytovaním Služieb vymedzujú obsah záväzkového vzťahu medzi Poskytovateľom a Objednávateľom.

1.4 Pojmy definované alebo použité v týchto VOP sa použijú a majú zhodný význam vo všetkých záväzkovo-právnych vzťahoch medzi Poskytovateľom a Objednávateľom, pokiaľ nie je všeobecne záväzným právnym predpisom ustanovené alebo zmluvnými stranami výslovne písomne dojednané inak.

1.5 Zaplatením ceny za objednanú Službu Objednávateľ potvrdzuje, že sa oboznámil so znením týchto VOP a Reklamačným poriadkom Poskytovateľa (<http://natimethod.hu/>).

2) Definícia pojmov

2.1 Poskytovateľ ELIT PROJEKTS s.r.o.,

2.2 Objednávateľ – fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá uzatvorila s Poskytovateľom Zmluvu o poskytnutí Služby. (Poskytovateľ a Objednávateľ ďalej spolu len ako „Zmluvná strana”)

2.3 Služba – službou sa pre účely VOP rozumie poskytovanie vzdelávania v organizovaní kurzov, školení a seminárov, konzultačné, poradenské, tréningové a koučovacie služby v

2.3 Szolgáltatás – a jelen ÁÜF céljára Szolgáltatás alatt oktatói tevékenység és



tanfolyamok szervezését kell érteni, továbbá az emberi erőforrás fejlesztése területén végzett tréningeket és tréningtevékenységet és könyvátvitelt, mégpedig a Szolgáltató <http://natimethod.hu/> honlapján közzétett „modulok” és termékek alapján.

2.4 A Szolgáltatási szerződés (a továbbiakban „Szerződés”) a megrendelő űrlap (a továbbiakban „Jelentkezési lap”) Megrendelő általi rendes és teljes kitöltésével és a Szolgáltató (<http://natimethod.hu/>) honlapján a „küldés” gomb megnyomásával való elküldésével, illetve a Jelentkezési lap info@natimethod.hu e-mail címre való elküldésével, esetleg a Jelentkezési lap papír formában való elküldésével jön létre.

2.5 Jelentkezési lap – rendszeren és teljesen kitöltöttnek az a Jelentkezési lap minősül, amely tartalmazza a Megrendelőre vonatkozó információkat, a Szolgáltató által kínált Szolgáltatásokból kiválasztott és megrendelt Szolgáltatást, esetleg a Szolgáltatás felhasználóira vonatkozó információkat. A Jelentkezési lap a Megrendelő kötelező érvényű szerződéskötési szándéknyilatkozatát képviseli. A Megrendelő tudomásul veszi, hogy a Szerződés megkötésével kötelező válik a megrendelt Szolgáltatás kifizetésére a jelen ÁÜF feltételei szerint.

2.6 Felhasználó – olyan természetes személy, amely kihasználja a Szolgáltató által nyújtott Szolgáltatást, tehát például személyesen részt vesz azon a tanfolyamon, amelyet a Szerződéssel a Megrendelő megrendelt. A Megrendelő vállalja, hogy a Felhasználó számára megad minden szükséges információt ahhoz, hogy teljes értékűen ki tudja használni a Szolgáltató által nyújtott, a Szerződésből következő Szolgáltatást, főleg a megrendelt szolgáltatáson való részvétel feltételeit. A Megrendelő vállalja, hogy a Szolgáltató számára biztosítja a Felhasználó minden olyan hozzájárulását, amely a Szolgáltatás rendes nyújtásához szükséges.

oblasti rozvoja ľudských zdrojov, vrátane predaja kníh, a to podľa jednotlivých „modulov” a produktov zverejnených na webovej stránke Poskytovateľa:

<http://natimethod.hu/>

2.4 Zmluva o poskytovaní služby (ďalej len „Zmluva”) vzniká riadnym a úplným vyplnením objednávkového formulára (ďalej len „Prihláška”) Objednávateľom a potvrdením jeho odoslania stlačením tlačidla „odoslať” na webovej stránke Poskytovateľa (<http://natimethod.hu/>), prípadne zaslaním Prihlášky e-mailom na: info@natimethod.hu prípadne doručením Prihlášky Poskytovateľovi v listinnej podobe.

2.5 Prihláška – za riadne a úplne vyplnenú sa považuje Prihláška obsahujúca informácie o Objednávateľovi, označenie objednávaných Služieb ponúkaných Poskytovateľom a prípadne informácia o Užívateľovi Služby. Prihláška predstavuje záväzný prejav vôle Objednávateľa smerujúci k uzavretiu Zmluvy. Objednávateľ berie na vedomie, že uzatvorením Zmluvy mu vzniká povinnosť úhrady objednaných Služieb za podmienok uvedených vo VOP.

2.6 Užívateľ – fyzická osoba, ktorá využíva Služby dodané Poskytovateľom, t.j. napríklad osobne sa zúčastní kurzu, ktorý na základe Zmluvy objednal Objednávateľ. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť Užívateľovi všetky potrebné informácie, potrebné k plnohodnotnému využitiu objednanej Služby, vyplývajúce zo Zmluvy, najmä zásady účasti na objednanej Službe. Objednávateľ sa zaväzuje, že pre Poskytovateľa zabezpečí všetky potrebné súhlasy Užívateľa, nevyhnutné pre riadne plnenie objednanej Služby.

2.7 Spotrebiteľ – fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení Zmluvy ako spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.



2.7 Fogyasztó – olyan természetes személy, amely a Szerződés, mint fogyasztói szerződés megkötése és teljesítése során nem a saját tevékenységi körében jár el, vagy egyéb hasonló vállalkozói tevékenységet végez.

2.8 Ár – a Szolgáltatás értéke, fizetendő összeg, amelyben Szerződő felek az árról szóló 18/1996 törvény értelmében szerződéses árként megállapodtak, és amelyet a Szolgáltatást képező egyes ügyletek árainak az összege képezi. Az árhoz számlázásra kerül a Szolgáltatás nyújtása idejében hatályos általános forgalmi adóról szóló törvény rendelkezései szerinti adó.

2.9 Értelmezés – a Szerződés és/vagy ÁÜF összes rendelkezését – amennyiben lehetséges – úgy kell értelmezni, hogy a hatályos általános érvényű jogszabályok alapján hatályosak és érvényesek legyenek. Amennyiben viszont a Szerződés és/vagy ÁÜF valamely rendelkezése a hatályos általános érvényű jogszabályok alapján hatályát vesztené, a Szerződés és/vagy ÁÜF egyéb rendelkezései továbbra is kötelező érvényűek, érvényesek és hatályosak maradnak. Az ilyen érvénytelenség esetében a Szerződő felek jóhiszeműen fognak tárgyalni annak érdekében, hogy az érvénytelen rendelkezést az eredeti szándékot képviselő új rendelkezéssel helyettesítsék. Amennyiben Szerződő felek között nem jön létre megállapodás, a Szerződés és/vagy a jelen ÁÜF érvénytelen rendelkezése pótlására a Szerződés és/vagy ÁÜF egyéb rendelkezéseit, vagy a vonatkozó hatályos általános érvényű jogszabályok olyan rendelkezéseit kell alkalmazni, amelyek a lehető leginkább megfelelnek az érvénytelen rendelkezés tartalmának és rendeltetésének.

2.10 A Szerződés és ÁÜF viszonya – amennyiben a Szerződés és ÁÜF szövege között eltérés mutatkozik, a Szerződést kell előnyben részesíteni. Ha a Megrendelő és a Szolgáltató írásbeli Szerződést köt, a jogaitak és kötelezéseiket a jelen ÁÜF csak olyan mértékben szabályozza, amit a Szerződés nem szabályoz másként.

2.11 Kézbesítés – Megrendelő és a Szolgáltató

2.8 Cena – hodnota Služby, čiastka na úhradu, dojednaná v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov ako cena zmluvná a tvorí ju súčet cien všetkých jednotlivých úkonov poskytovaných v rámci Služby. K cene je účtovaná príslušná sadzba dane z pridanej hodnoty podľa zákonných ustanovení, platných v čase poskytnutia Služby.

2.9 Interpretácia- každé ustanovenie Zmluvy a/alebo VOP sa, pokiaľ je to možné, interpretuje tak, že je účinné a platné podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov. Pokiaľ by však niektoré ustanovenie Zmluvy a/alebo VOP boli podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov neplatné, ostatné ustanovenia Zmluvy a/alebo VOP budú i naďalej záväzné a v plnom rozsahu platné a účinné. V prípade takejto neplatnosti budú Zmluvné strany v dobrej viere rokovať, aby sa dohodli na zmenách alebo doplnkoch Zmluvy a/alebo VOP tak, aby neplatné ustanovenie bolo nahradené ustanovením potrebným na realizáciu zámeru neplatného ustanovenia. V prípade, ak medzi Zmluvnými stranami nedôjde k dohode, na nahradenie neplatného ustanovenia tejto Zmluvy a/alebo VOP sa použijú iné ustanovenia Zmluvy a/alebo VOP alebo ustanovenia príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré v čo najväčšej miere zodpovedajú obsahu a účelu neplatného ustanovenia. -

2.10 Vzťah Zmluvy a VOP - v prípade rozporov medzi znením VOP a textu Zmluvy, má prednosť text Zmluvy. Pokiaľ Poskytovateľ a Objednávateľ uzatvorí písomnú Zmluvu, ich práva a povinnosti sa spravujú ustanoveniami týchto VOP len v rozsahu, ktorý v Zmluve nie je upravený inak.

2.11 Doručovanie – Poskytovateľ aj Objednávateľ plne uznávajú elektronickú komunikáciu, t.j. doručovanie písomností prostredníctvom webu Poskytovateľa (<http://natimethod.hu/>), prípadne prostredníctvom e-mailu Poskytovateľa (info@natimethod.hu), a e-mailu Objednávateľa, uvedeného v Prihláške.



teljes mértékben elfogadják az elektronikus kommunikációt, tehát az írásbeli küldeményeknek a Szolgáltató honlapja (<http://natimethod.hu/>), a Szolgáltató e-mail címe (info@natimethod.hu), illetve a Megrendelőnek a Jelentkezési lapon feltüntetett e-mail címe használatával való kézbesítését.

3)A teljesítés tárgya

ELIT PROJEKTS s.r.o. az Általános Üzleti Feltételek 3. oldala

3.1 A Szolgáltató kötelezettséget vállal, hogy a Szolgáltatást rendszeresen fogja nyújtani és a Megrendelő kötelezettséget vállal, hogy a Szolgáltatás árát rendszeresen és időben megfizeti az ÁÜF feltételei szerint.

4)A Szolgáltatás megvásárlása

4.1 A Szolgáltatások keretében végzett egyes tanfolyamokat a Szolgáltató egy egységben kínálja.

4.2 A Jelentkezési lap Megrendelő általi kitöltését követően a Szolgáltató előleghozzájárulást állít ki a Megrendelő számára a Szolgáltatásért fizetendő, ÁFA-t is tartalmazó teljes összegre; a Szolgáltató az előleghozzájárulást a Megrendelőnek a Jelentkezési lapon feltüntetett e-mail címe küldi. A nyújtott Szolgáltatás az előleghozzájárulás szerinti teljes Árának a kifizetését követően a Megrendelő helye a tanfolyamon garantált.

4.3 Az előleghozzájárulás megtérítését követően a Szolgáltató adóbizonylatot – a kifizetésről szóló igazolást állít ki a Megrendelő számára az általános forgalmi adóról szóló 222/2004 törvény szerint. Az összes adóbizonylatot – a kifizetésről szóló igazolást a Szolgáltató elektronikus formában küldi a Megrendelő számára a Megrendelőnek a Jelentkezési lapon feltüntetett e-mail címére, amivel a Megrendelő a jelen ÁÜF elfogadásával egyetért; az elektronikus számla a Szolgáltató általi, a Megrendelő által megadott e-mail címre való igazolt elküldése napját követő 1. (első) napon minősül kézbesítettnek. Az Ár kifizetése alatt az előleghozzájárulás szereplő összegnek a Szolgáltató bankszámlájára való

3)Predmet plnenia

ELIT PROJEKTS s.r.o. strana 3 VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY

3.1 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať Služby riadne a Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Cenu Služby riadne a včas za podmienok uvedených v týchto VOP.

4)Zakúpenie Služby

4.1 Jednotlivé kurzy v rámci poskytovania Služieb Poskytovateľ poskytuje ako celok.

4.2 Po doručení Prihlášky zo strany Objednávateľa je Objednávateľovi zo strany Poskytovateľa vystavená zálohová faktúra na celú Cenu poskytovanej Služby s DPH; Poskytovateľ zasiela zálohovú faktúru na e-mailovú adresu Objednávateľa uvedenú v Prihláške. Po uhradení celkovej Ceny poskytovanej Služby v zmysle zálohovej faktúry má Objednávateľ garantované miesto v kurze.

4.3 Po úhrade zálohovej faktúry vystaví Poskytovateľ Objednávateľovi daňový doklad – potvrdenie o prijatí platby a po dodaní služby vystaví Poskytovateľ v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení riadny daňový doklad - faktúru za poskytnuté služby. Všetky daňové doklady – faktúry zasiela Poskytovateľ služieb Objednávateľovi elektronicky na adresu uvedenú Objednávateľom v Prihláške, s čím Objednávateľ akceptáciou týchto VOP súhlasí; elektronická faktúra sa bude považovať za doručení 1. (prvý) pracovný deň nasledujúci po dni preukázateľného odoslania elektronickej faktúry Poskytovateľom na určenú e-mailovú adresu Objednávateľa. Úhradou Ceny sa rozumie pripísanie finančných prostriedkov na účet Poskytovateľa uvedený na zálohovej faktúre, a to v súlade s platobnými údajmi uvedenými v zálohovej faktúre.

4.4 Platby online kartou sa uskutočňujú prostredníctvom systému Barion. Informácie o karte sa nedostanú k obchodníkovi. Poskytovateľ služieb Barion Payment Zrt. je inštitúcia pod dohľadom Národnej banky



jóváírása minősül az előlegrszámlán szereplő számlázási adatok szerint.

4.4 Az online kártyás fizetés a Barion rendszerén keresztül történik. A kártya adatai nem jutnak el a kereskedőhöz. A szolgáltató Barion Payment Zrt. a Magyar Nemzeti Bank felügyelete alá tartozó intézmény, melynek engedélyszáma H-EN-I-1064/2013.

5)A Jelentkezési lap sztorozása

5.1 Amennyiben a Megrendelő (illetve Felhasználó) nem tud részt venni a Szolgáltatás keretében megállapodott tanfolyamon, amelyre bejelentkezett, az előadókkal való egyeztetést követően a Szolgáltató jogosult más, a Szolgáltatáshoz tartozó tanfolyamot biztosítani.

5.2 Amennyiben a Megrendelő (illetve Felhasználó) oldalán olyan komoly akadály lép fel, amely miatt a modulok valamelyikét kihagyja, lehetősége nyílik arra, hogy a Szolgáltatás további részében azt térítésmentesen pótolja. Mindez csak egy modulra vonatkozik a megrendelt tanfolyam keretén belül.

5.3 A Megrendelő (illetve Felhasználó) modulon való részvételének az áthelyezése a Szolgáltatás keretében egyszer lehetséges térítésmentesen, feltéve ha a Megrendelő (illetve Felhasználó) a távolmaradását legalább hét (7) vagy annál több nappal a modul megtartását megelőzően előre bejelenti.

Amennyiben a Megrendelő (illetve Felhasználó) modulon való részvétel a megelőző időszakban már át volt téve, akkor minden következő áthelyezés a Szolgáltatás Árából számított 50%-os felárat megfizetve lehetséges, amit a Megrendelő a Szolgáltató által kiállított előlegrszámla alapján fizet meg.

5.4 Amennyiben a Megrendelő (illetve Felhasználó) a távolmaradását kevesebb, mint hét (7) nappal a modul megtartását megelőzően jelenti be, a Megrendelő a modult a Szolgáltatás Árából számított 50%-os kötbér megfizetése mellett jogosult pótolni. Ha a Megrendelő nem fizeti meg a kötbért, akkor a modulon való részvételi joga elvész. A félreértés eloszlatása érdekében felek rögzítik,

Magárska a číslo licencie je H-EN-I-1064/2013.

5)Storno Prihlášky

5.1 V prípade, že sa nebude Objednávateľ (resp. Užívateľ) môcť zúčastniť dohodnutého kurzu v rámci poskytovania Služieb, na ktorý sa prihlásil, po dohode s lektorkami je Poskytovateľ oprávnený zabezpečiť poskytnutie iného kurzu v rámci poskytovania Služieb.

5.2 Ak na strane Objednávateľa (resp. Užívateľa) vzniknú závažné dôvody, pre ktoré vynechá niektorý z modulov kurzu, má možnosť nahradiť si ho v ďalšom priebehu kurzu bez ďalších poplatkov, uvedené sa vzťahuje iba na jeden modul v rámci jedného objednaného kurzu.

5.3 Preloženie účasti Objednávateľa (resp. Užívateľa) na module v rámci poskytovania Služby je možné uskutočniť jedenkrát bezplatne, pokiaľ Objednávateľ (resp. Užívateľ) oznámi svoju neúčast na module minimálne sedem (7) a viac kalendárnych dní pred dňom, v ktorom sa uskutoční modul. Pokiaľ bola účasť Objednávateľa (resp. Užívateľa) na module v prechádzajúcom období preložená, každé ďalšie preloženie je možné uskutočniť s poplatkom vo výške 50 % z Ceny Služby, ktorý sa Objednávateľ zaväzuje zaplatiť na základe zálohovej faktúry zaslanej Poskytovateľom.

5.4 Ak Objednávateľ (resp. Užívateľ) oznámi svoju neúčast na zakúpenom module v rámci poskytovania Služby menej ako sedem (7) kalendárnych dní pred termínom začatia príslušného modulu, Objednávateľ je oprávnený si modul nahradiť za podmienky úhrady zmluvnej pokuty vo výške 50 % z Ceny poskytovanej Služby. V prípade, že zmluvnú pokutu Objednávateľ neuhradí, účasť na module mu prepadne. Pre vylúčenie pochybností platí, že v prípade ak Objednávateľ alebo Užívateľ oznámi svoju neúčast na zakúpenom module v rámci poskytovania Služby menej ako sedem (7) kalendárnych dní pred termínom začatia príslušného modulu a trvá na jeho nahradení,



hogy amennyiben a Megrendelő (illetve Felhasználó) a távolmaradását kevesebb, mint hét (7) naptári nappal a modul megtartását megelőzően jelenti be, és ragaszkodik a modul pótlásához, akkor amennyiben a Szolgáltató bármilyen módon pótolja a Megrendelő Szolgáltatás Árából számított 50%-os kötbér megfizetése mellett jogosult pótolni. Ha a számára a modulon való részvételt akkor a Szolgáltató jogosulttá válik a Szolgáltatás Árából számított 50%-os kötbér megfizetésére.

5.5 Amennyiben a Megrendelő (illetve Felhasználó) bármilyen oknál fogva nem vesz részt a tanfolyamon és/vagy az egész modulon, és a távollétét nem jelenti be a jelen cikk 5.3 és 5.4 pontjainak a valamelyike szerint, a Megrendelő nem válik jogosulttá a Szolgáltatáson belüli modul és/vagy az egész tanfolyam Árának a visszafizetésére, mégpedig részben sem.

5.6 Amennyiben a Megrendelő (illetve Felhasználó) az előadókkal való előzetes egyeztetés nélkül megszakítja a tanfolyamot, a tanfolyam árát nem fogja visszakapni. A tanfolyamot csak a hiányzó modulok kifizetését követően folytathatja.

5.7 A tanfolyam csak komoly okból szakítható meg az előadókkal való előzetes egyeztetés alapján.

5.8 A jelen ÁÜF által nem szabályozott kérdésekre a vonatkozó általános érvényű jogszabályok érvényesek. A jelen ÁÜF-re, mint ahogy a Szerződésre és az általa meghatározott jogviszonyra a Szlovák Köztársaság jogrendje, főleg a Kereskedelmi törvénykönyv vonatkozó rendelkezései a meghatározók, miközben a természetes személy Megrendelőre főleg a Polgári törvénykönyv rendelkezései vonatkoznak; a jelen rendelkezés

5.9 A Megrendelő jogosult elállni a Szerződéstől, mégpedig az elállásról küldött írásbeli értesítéssel, amely a Szolgáltató általi kézhezvétele napján lép hatályba (a továbbiakban „Elállás”). Az Elállásnál a Megrendelő köteles megfizetni a Szolgáltató számára a következő sztoró-illetékeket: a) a

v prípade ak Poskytovateľ nahradí Objednávateľovi akýmkoľvek spôsobom účasť na module vzniká Poskytovateľovi nárok na úhradu zmluvnej pokuty vo výške 50 % z Ceny poskytovanej Služby Objednávateľa.

5.5 V prípade, že sa Objednávateľ (resp. Užívateľ) nezúčastní kurzu a/alebo celého modulu z akéhokoľvek dôvodu a neoznami svoju neúčasť podľa odsekov 5.3 a 5.4 tohto článku, Objednávateľ nevzniká nárok na vrátenie Ceny za modul a/alebo celý kurz v rámci poskytovania Služby, a to ani čiastočne.

5.6 Pokiaľ Objednávateľ (resp. Užívateľ) preruší kurz bez predchádzajúcej dohody s lektorkami, úhrada za kurz mu nebude vrátená. V kurze bude môcť pokračovať až po opätovnom uhradení chýbajúcich modulov.

5.7 Prerušenie kurzu je možné len zo závažných dôvodov po individuálnej dohode s lektorkami.

5.8 Právne vzťahy výslovne neupravené v týchto VOP sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka. Tieto VOP ak aj Zmluva a právny vzťah ňou založený sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky, najmä príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, pričom v prípade Objednávateľa fyzickej osoby sa právne vzťahy riadia najmä Občianskym zákonníkom; toto ustanovenie sa považuje za voľbu práva Slovenskej republiky v zmysle príslušných nariadení, resp. zákona č. 97/1963 Zb.

o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom v platnom znení. Zmluvné strany sa však dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť význam alebo účel ktoréhokoľvek ustanovenia tejto Zmluvy.

5.9 Objednávateľ má právo od Zmluvy odstúpiť, a to písomným oznámením o odstúpení, ktoré je účinné dňom jeho



Szolgáltatás Árából számított 0%-os szternó-illeték – amennyiben az Elállást a Szolgáltató legalább 2 (két) naptári hónappal a tanfolyam megkezdése előtt veszi kézhez; b) a Szolgáltatás Árából számított 50%-os szternó-illeték – amennyiben az Elállást a Szolgáltató kevesebb mint 2 (két) naptári hónappal, viszont több mint 2 (két) naptári héttel a tanfolyam megkezdése előtt veszi kézhez; c) a Szolgáltatás Árából számított 100%-os szternó-illeték – amennyiben az Elállást a Szolgáltató kevesebb, mint 2 (két) naptári héttel a tanfolyam megkezdése előtt veszi kézhez. a Szlovák Köztársaság jogrendjének a választását jelenti a vonatkozó rendeletek, főleg a nemzetközi magánjogról és eljárásjogról szóló 97/1963 számú törvény értelmében. Szerződő felek viszont megállapodtak, hogy a Szlovák Köztársaság jogrendje bármely eljárásgátló rendelkezésének az alkalmazása kifejezetten kizárt abban a mértékben, amelyben az alkalmazása megváltoztathatná a jelen Szerződés valamely rendelkezésének az értelmét vagy célját.

5.10 Az a Megrendelő, aki egyben Fogyasztó is, jogosult a Szerződéstől (Megrendeléstől) a megkötéstől számított tizennégy napon belül indoklás nélkül elállni. A Megrendelő nem jogosult a Szerződéstől elállni abban az esetben, ha a Szolgáltatás az elállásra kitagolt határidő elteltét megelőzően a kifejezett hozzájárulásával kezdődött meg. Jelen rendelkezés által nem érintett a Megrendelő Szerződéstől való elállási joga más törvény által feltételezett okokból, amelyeket a jelen ÁÜF kifejezetten nem szabályoz.

5.11 Az egyéni tréning- vagy mentoring óra időpontjának törlését/módosítását elegendő időelőnnnyel kell megtenni, legkésőbb viszont 2 munkanappal a Szolgáltatás megállapodott időpontját megelőzően, ellenkező esetben a Szolgáltatást megtartottként kell kifizetni, hacsak a Szerződő felel nem állapodnak meg másként.

doručenia Poskytovateľovi (ďalej len „Odstúpenie“). Pri Odstúpení je Objednávateľ povinný uhradiť Poskytovateľovi nasledovné poplatky za stornovanie objednanej Služby: a) 0% storno poplatok z Ceny Služby – ak je Odstúpenie doručené v čase dlhšom ako 2 (dva) kalendárne mesiace pred termínom začatia kurzu. b) 50 % storno poplatok z Ceny Služby – ak je Odstúpenie doručené v čase kratšom ako 2 (dva) kalendárne týždne pred termínom začatia kurzu. c) 100% storno poplatok z Ceny Služby – ak je Odstúpenie doručené v čase kratšom ako 2 (dva) kalendárne týždne pred termínom začatia kurzu.

5.10 Objednávateľ, ktorý je spotrebiteľom, je oprávnený od Zmluvy (Objednávky) odstúpiť bez uvedenia dôvodu do štrnástich dní odo dňa jej uzavretia. Objednávateľ nie je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, ak sa Služba začala plniť s jeho výslovným súhlasom pred uplynutím lehoty na odstúpenie od Zmluvy. Týmto ustanovením nie je dotknuté právo každého Objednávateľa odstúpiť od Zmluvy i v iných zákonom predpokladaných prípadoch, v ktorých to tieto VOP výslovne ustanovujú.

5.11 Zrušenie / zmena termínu individuálnej koučovacej hodiny alebo mentoringu sa musí uskutočniť v dostatočnom časovom predstihu, najneskôr 2 pracovné dni pred dohodnutým termínom začatia poskytovania Služby, inak bude Služba účtovaná ako dodaná, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

6) Zmluva uzavretá na diaľku

6.1 Kúpna zmluva uzavretá na diaľku alebo mimo prevádzkových priestorov Poskytovateľa ako Zmluva o kúpe služby sa považuje za uzavretú medzi Poskytovateľom a Objednávateľom v jednej z nasledovných foriem:

a) výlučne prostredníctvom prostriedkov diaľkovej komunikácie bez súčasnej fyzickej prítomnosti Poskytovateľa a Objednávateľa najmä prostredníctvom webového portálu



6)Távollevők között kötött szerződés

6.1 A távollevők között vagy az üzlethelyiségen kívül a Szolgáltató és a Megrendelő által kötött szerződés, mint szolgáltatásvásárlási szerződés a következő formák valamelyikében minősül a Szolgáltató és a Megrendelő által kötött szerződésnek:

a)kizárólag a távolsági kommunikáció eszközeinek használatával a Szolgáltató és a Megrendelő egyidejű fizikai jelenléte nélkül, főleg a Szolgáltató web portálja és a Megrendelő által rendszeren és megfelelő mértékben kitöltött Jelentkezési lap alkalmazásával, amelyet a Szolgáltató elektronikus úrlap formájában kap kézhez. A Megrendelő a Szolgáltatás Árát átutalással köteles megfizetni a Szolgáltató bankszámlájára az előlegszámla alapján.

b) a Szolgáltató és a Megrendelő egyidejű fizikai jelenléte mellett a Szolgáltató üzlethelyiségein kívül a Megrendelő által rendszeren és megfelelő mértékben kitöltött Jelentkezési lap alkalmazásával. A Megrendelő a Szolgáltatás Árát átutalással köteles megfizetni a Szolgáltató bankszámlájára az előlegszámla alapján a jelen ÁÜF IV. cikke szerint.

7)Szerződő felek jogai és köteleességei

7.1 A Szolgáltató kötelezettséget vállal, hogy megadja Megrendelőnek a Szolgáltatással kapcsolatos összes információt, és tájékoztatja a Megrendelőt a Szolgáltatást érintő összes változásról.

7.2 A Szolgáltató fenntartja magának a jogot a jelen ÁÜF bármilyen egyoldalú módosítására, miközben a Szolgáltatásban és a jelen ÁÜF-ben beállt változásokról és az aktuális ÁÜF szövegének a hatályba lépéséről a Megrendelőt a Jelentkezési lapon feltüntetett e-mail címére küldött levélben elektronikusan kell tájékoztatni, valamint közzé kell tenni a Szolgáltató honlapján (<http://natimethod.hu/>).

7.3 Amennyiben a Megrendelő legkésőbb a Szolgáltatásban és/vagy a jelen ÁÜF-ben beállt változásokról való értesítés közzétételétől

Poszkytovateľa a na základe riadne a v stanovenom rozsahu vyplnenej záväznej Prihlášky Objednávateľom, ktorá bola Poszkytovateľovi doručená vo forme elektronického formulára. Objednávateľ je povinný uhradiť cenu služby prevodným príkazom na bankový účet Poszkytovateľa na základe zálohovej faktúry.

b) za súčasnej fyzickej prítomnosti Poszkytovateľa a Objednávateľa mimo prevádzkových priestorov Poszkytovateľa na základe riadne a v stanovenom rozsahu vyplnenej a Poszkytovateľovi preukázateľne odovzdanej záväznej Prihlášky. Objednávateľ je povinný uhradiť cenu služby prevodným príkazom na bankový účet Poszkytovateľa na základe zálohovej faktúry v zmysle Čl. IV týchto VOP.

7)Práva a povinnosti zmluvných strán

7.1 Poszkytovateľ sa zaväzuje poskytnúť informácie týkajúce sa poskytovania Služieb, ako i oboznamovať Objednávateľa s akýmikoľvek zmenami v poskytovaní Služieb.

7.2 Poszkytovateľ si vyhradzuje právo akejkolvek jednostrannej zmeny týchto VOP, pričom zmeny poskytovania Služieb a VOP a dátum účinnosti aktuálneho znenia VOP budú Objednávateľovi oznámené elektronicky ich zverejnením na webovom sídle Poszkytovateľa (<http://natimethod.hu/>) alebo prostredníctvom e-mailovej správy doručenej na e-mailovú adresu Objednávateľa uvedenú v Prihláške.

7.3 Ak Objednávateľ najneskôr do siedmich (7) kalendárnych dní odo dňa zverejnenia oznámenia o zmenách v poskytovaní Služieb a/alebo VOP výslovne písomne nevyjadrí svoj nesúhlas s takýmito zmenami, považujú sa zmeny za odsúhlasené Objednávateľom a sú voči nemu účinné dňom účinnosti zmeny, t.j. uplynutím siedmeho (7.) kalendárneho dňa odo dňa zverejnenia oznámenia zmenách v poskytovaní Služieb a/alebo VOP. VOP v aktuálnom znení sa vzťahujú aj na zmluvné vzťahy Poszkytovateľa a Objednávateľa, ktoré vznikli pred ich účinnosťou.

7.4 Objednávateľ (resp. Užívateľ) berie na



számított hét (7) naptári napon belül nem nyilatkozik írásban arról, hogy a változásokkal nem ért egyet, akkor a változások a Megrendelő által elfogadottnak minősülnek és a hatályba lépés napjától vonatkoznak rá, tehát a Szolgáltatásban és/vagy a jelen ÁÜF-ben beállt változásokról való értesítés közzétételétől számított hetedik (7) naptári nap elteltével. Az aktuális ÁÜF vonatkoznak a Szolgáltató és Megrendelő azon szerződéses jogviszonyára is, amely a változás előtt jött létre.

7.4 A Megrendelő (illetve Felhasználó) tudomásul veszi és egyetért azzal, hogy: a) a Szolgáltatás (tanfolyam) időtartama alatt a Szolgáltató által kiadott utasításokhoz tartja magát; b) együttműködik a Szolgáltatóval a Szolgáltatás (tanfolyam) rendes teljesítése érdekében.

7.5 A Megrendelő (illetve Felhasználó) a Szolgáltatás kihasználása megkezdésének pillanatától vállalja, hogy az ÁÜF, az általános érvényű jogszabályok és a Szolgáltató utasításai szerint fogja kihasználni. Az ÁÜF Megrendelő (illetve Felhasználó) általi megszegése feljogosítja a Szolgáltatót arra, hogy azonnali hatállyal megszakítsa és/vagy leállítsa a Szolgáltatást. Amennyiben a Megrendelőnek felróható okból válik a Szolgáltatás elérhetetlenné, az ilyen blokkolás napjától automatikusan véget ér a Megrendelő és Szolgáltató közötti Szerződés érvénye és hatálya, ami által nem érintett a Szolgáltató kártérítési igénye.

7.6 A Megrendelő kötelezettséget vállal, hogy a Jelentkezési lapon csak valós, teljes és pontos adatokat fog feltüntetni és vállalja, hogy írásban közli a Szolgáltatóval a megadott azonosítási és elérhetőségi adatokban beállt változásokat. Ezen köteletség elmulasztása esetén meghatározók a Megrendelő utolsó Jelentkezési lapján szereplő adatok és Megrendelő felelősséggel tartozik a Szolgáltató számára így okozott kárért.

7.7 A Megrendelő kötelezettséget vállal továbbá, hogy amennyiben a Szolgáltatást több Felhasználó számára rendeli meg, akkor

vedomie a sùhlasí s tým, že: a) počas poskytovania Služby (kurzu) sa bude riadiť pokynmi a informáciami oznámenými Poskytovateľom; b) poskytne Poskytovateľovi súčinnosť potrebnú pre riadne plnenie Služby (kurzu).

7.5 Objednávateľ (resp. Užívateľ) sa okamihom začatia užívania Služby zaväzuje, že ju bude užívať v súlade s VOP, všeobecne záväznými právnymi predpismi a pokynmi Poskytovateľa. Porušenie VOP Objednávateľom (resp. Užívateľom) oprávňuje Poskytovateľa k okamžitému prerušeniu a/alebo zastaveniu poskytovania Služieb. Ak bude prístup k Službám z dôvodu preukázaného porušenia VOP Objednávateľovi zablokovaný, končí dňom takéhoto zablokovania prístupu automaticky platnosť a účinnosť Zmluvy medzi Poskytovateľom a Objednávateľom, pričom nárok Poskytovateľa na náhradu škody tým nie je dotknutý.

7.6 Objednávateľ sa zaväzuje uviesť v Prihláške pravdivé, úplné a presné údaje a písomne oznámiť Poskytovateľovi všetky zmeny svojich poskytnutých identifikačných a kontaktných údajov. V prípade porušenia tejto povinnosti sú rozhodné údaje uvedené v poslednej Prihláške Objednávateľa a Objednávateľ zodpovedá za tým spôsobenú škodu Poskytovateľovi.

7.7 Zároveň sa Objednávateľ zaväzuje vyplniť pri objednaní Služby pre viacerých Užívateľov ich registračné údaje spôsobom uvedeným v Prihláške.

7.8 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi celú Cenu Služby vopred, a to formou úhrady zálohovej faktúry.

7.9 Objednávateľ sa zaväzuje, že získa súhlas koučovanej osoby, ktorej video záznam z koučovacieho rozhovoru bude v závere výcviku odovzdaný spoločnosti ELIT PROJEKTS s.r.o.. V prípade, ak spoločnosť požiadala o predloženie tohoto súhlasu objednávateľ ho v písomnej podobe bezodkladne predloží.

8) Zmena poskytovania služieb

8.1 V prípade, že nastanú okolnosti, ktoré



az azonosító adataikat a Jelentkezési lap szerint fogja szerepeltetni.

7.8 A Megrendelő kötelezettséget vállal, hogy a Szolgáltatás teljes Árát előre megfizeti, mégpedig az előlegrészlettel kiegyenlítésével.

7.9 A Megrendelő kötelezettséget vállal, hogy megszerzi a tréningen részt vevő személy hozzájárulását ahhoz, hogy a tanfolyam végén a tréningbeszélgetésről készült videó felvétel átadásra kerüljön az ELIT PROJEKTS s.r.o. társaság számára. Amennyiben a ELIT PROJEKTS s.r.o. társaság kéri az ilyen hozzájárulást, akkor a Megrendelő haladéktalanul átadja annak az írásbeli változatát.

8)A Szolgáltatás módosítása

8.1 Amennyiben olyan körülmény mutatkozik, amely miatt a Szolgáltató számára lehetetlenné válna a Szolgáltatás nyújtása, az előadó Szerződés szerinti biztosítása, a Szolgáltató a Megrendelővel való egyeztetést követően jogosult azt módosítani, vagy a Szolgáltatást a Szerződő felek megállapodása nélkül megszüntetni, köteles viszont haladéktalanul tájékoztatni erről a Megrendelőt.

8.2 A Szolgáltató fenntartja magának a jogot a Szolgáltatás keretében megtartandó tanfolyam törlésére abban az esetben, ha a konkrét oktatási rendezvényre nem jelentkezett be a minimális létszámú résztvevő.

8.3 A tanfolyam Szolgáltató általi törlése esetén a Megrendelő jogosult eldönteni, hogy eláll-e a Szerződéstől, és akkor a Szolgáltató köteles visszafizetni a Megrendelő számára a Szolgáltatásért addig kifizetett teljes Árat, vagy a Szerződő felek írásban megállapodnak a Szolgáltatás módosításában és toldalékot készítenek a meglévő Szerződéshez.

9)Reklamáció

9.1 A Szolgáltató által nyújtott, Szolgáltatásra vonatkozó reklamációs eljárást a Szolgáltató Reklamációs Szabályzata tartalmazza. A Reklamációs Szabályzat a Szolgáltató

znemožňujú Poskytovateľovi zabezpečiť objednanú Službu, lektora podľa uzavretej zmluvy, je Poskytovateľ oprávnený po dohode s Objednávateľom zabezpečiť jej zmenu alebo Službu aj bez dohody Zmluvných strán zrušiť, pričom je povinný oznámiť tieto skutočnosti bez zbytočného odkladu Objednávateľovi.

8.2 Poskytovateľ si vyhradzuje právo zrušiť kurz v rámci poskytovania Služby v prípade, ak nebol prihlásený minimálny počet Účastníkov potrebný pre uskutočnenie konkrétneho vzdelávacieho podujatia.

8.3 Pri zrušení kurzu zo strany Poskytovateľa má Objednávateľ právo voľby, či od Zmluvy odstúpi a v tom prípade sa Poskytovateľ zaväzuje vrátiť Objednávateľovi celú Cenu už uhradenej Služby alebo sa zmluvné strany písomne dohodnú na zmene poskytovanej Služby a uzatvoria dodatok k existujúcej Zmluve.

9)Reklamácia

9.1 Postup pri uplatňovaní reklamácie Služby poskytované Poskytovateľom je upravený v Reklamačnom poriadku Poskytovateľa. Reklamačný poriadok je zverejnený na webovom sídle Poskytovateľa (www.elitconsulting.eu).

9.2 Poskytovateľ nezodpovedá za škodu alebo ušlý zisk, vzniknuté prerušením poskytovania Služieb podľa Zmluvy, Objednávky alebo VOP Objednávateľovi (resp. Užívateľovi) v prípade, ak takéto prerušenie bolo spôsobené výlučne na strane Poskytovateľa.

10)Ochrana osobných údajov

10.1 Osobné údaje Objednávateľa (resp. Užívateľa) sú spracúvané v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 z 27. Apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (General data Protection Regulation) a v súlade so zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení platnom a účinnom od 25. mája 2018.

10.2 Poskytovateľ (v zmysle uvedených



honlapján (<http://natimethod.hu/>) elérhető.

9.2 A Szolgáltató nem tartozik felelősséggel a Szerződés, a Megrendelés vagy a ÁÜF szerinti Szolgáltatás megszakításából következő, a Megrendelő (illetve Felhasználó) számára keletkezett károkért vagy elmaradt haszonért, amennyiben az ilyen megszakítás kizárólag a Szolgáltatónak tudható be.

10)Személyes adatok védelme

10.1 A Megrendelő személyes adatait az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (General Data Protection Regulation), valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szóló rendelet, valamint a személyes adatkezelésről szóló, 2018. december 01-jétől hatályos 18/2018 törvény rendelkezései alapján kezeljük.

10.2 A Szolgáltató (a jogszabály értelmében vett Adatkezelő) a természetes személy Megrendelő (illetve Felhasználó) személyes adatait csak a feltétlenül szükséges mértékben kezeli, mégpedig: család- és utónév, lakhely, kézbesítési cím, e-mail cím, telefonszám, a természetes személy fényképe, hangfelvétel, és a Jelentkezési lapban szereplő további adatok (a továbbiakban „Személyes adatok”) kizárólag a Szolgáltatás nyújtásának a céljára. A Megrendelő (illetve Felhasználó) külön hozzájárulása ilyen esetben nem szükséges.

10.3 A személyes adatok kezelését érintő teljes tájékoztatás a Személyes adatok kezelése elnevezésű, a Szolgáltató honlapján (<http://natimethod.hu/>) közzétett dokumentumban található.

11)Vitarendezés

11.1 Szerződő feleknek a megkötött Szerződésből következő jogaira és kötelezéseire a Szlovák Köztársaság jogrendje vonatkozik, függetlenül a Szerződő felek jogállásától és illetőségétől.

11.2 A Megrendelő és a Szolgáltató – aki vállalkozó és a vállalkozói vagy üzleti

právných úprav ako Prevádzkovateľ) spracúva osobné údaje Objednávateľa (resp. Užívateľa), ktorý je fyzickou osobou, v nevyhnutne nutnom rozsahu, a to najmä: meno a priezvisko, adresa, doručovacia adresa, adresa elektronickej pošty, telefónne číslo, podobizeň fyzickej osoby, zvukový záznam hlasu ako aj ďalšie údaje uvedené v prihláške (ďalej len ako „osobné údaje“) na právnom základe za výlučným účelom poskytnutia Služby.

Osobitný súhlas Objednávateľa (resp. Užívateľa) sa v tomto prípade nevyžaduje.

10.3 Kompletné informácie o spracúvaní osobných údajov sú uvedené v dokumente Zásady spracúvania osobných údajov, ktorý je sprístupnený na webovom sídle Poskytovateľa (<http://natimethod.hu/>)

11)Riešenie sporov

11.1 Všetky práva a povinnosti zmluvných strán v zmysle uzavretej zmluvy sa spravujú právnym poriadkom Slovenskej republiky bez ohľadu na právnu povahu zmluvných strán a ich domicil.

11.2 Právne vzťahy medzi Poskytovateľom a Objednávateľom, ktorý je podnikateľom a koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti, ktoré nie sú upravené týmito VOP, sa spravujú ustanoveniami príslušných právnych predpisov, najmä ustanoveniami Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení, Zákona č. 22/2004 Z.z. o elektronickej obchode a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

11.3 Právne vzťahy (práva a povinnosti) medzi Poskytovateľom a Užívateľom, ktorý je spotrebiteľom, ktoré nie sú upravené v týchto VOP, sa spravujú ustanoveniami príslušných právnych predpisov, najmä ustanoveniami Zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení, zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, Zákona č. 102/2014 Z. z. o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru alebo poskytovaní služieb na základe zmluvy uzatvorenej na diaľku alebo zmluvy uzatvorenej mimo prevádzkových priestorov



tevékenysége keretében működik – közötti jogviszonyra, amelyet nem szabályoz a jelen ÁÜF, a Szlovák Köztársaság jogrendje, főleg a Kereskedelmi törvénykönyvről szóló 513/1991 törvény és az elektronikus üzletről szóló 22/2004 törvény vonatkozó rendelkezései a meghatározók.

11.3 A Szolgáltató és Felhasználó – aki Fogyasztó – közötti jogviszonyra (jogokra és köteleességekre, amelyet nem szabályoz a jelen ÁÜF, a Szlovák Köztársaság jogrendje, főleg a Polgári törvénykönyvről szóló 40/1964 törvény, a szabálysértésekről szóló 372/199 törvény, a fogyasztóvédelemről szóló, a távollévők között vagy az üzlethelyiségen kívül kötött, áru eladására vagy szolgáltatás nyújtásáról szóló szerződésre vonatkozó 102/2014 törvény, valamint az elektronikus üzletről szóló 22/2004 törvény vonatkozó rendelkezései a meghatározók.

11.4 Szerződő felek egyben a vonatkozó rendeletek, főleg a nemzetközi magánjogról és eljárásjogról szóló 97/1963 számú törvény értelmében megállapodtak, hogy a Szerződéssel és az Á ÜF-kel összefüggő jogviták rendezésére a Szlovák Köztársaság bírósága (a Szlovák Köztársaság bírósága kiválasztása), mégpedig a Galántai Járásbíróság, illetékes, feltéve hogy a Szlovák Köztársaság eljárásgátló általános érvényű jogszabályai nem rendelkeznek másként.

11.5 Szolgáltató és Megrendelő a Szerződés megkötésével elfogadják, hogy a Szerződésből következő esetleges vitákat igyekezni fognak egyeztetéssel rendezni.

12) Különös megállapodások

12.1 A tanfolyamokon (a Szolgáltatás keretében) csak a 18. (tizennyolcadik) életévét betöltött személy vehet rész (beleértve azon Felhasználókat, akiket a Megrendelő bejelent).

predávajúceho a o zmene a doplnení niektorých zákonov a Zákona č. 22/2004 Z. z. o elektronickom obchode v znení neskorších predpisov.

11.4 Zmluvné strany sa zároveň v súlade s príslušnými nariadeniami, resp. zákona č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom v platnom znení dohodli, že na prejednanie sporov súvisiacich so Zmluvou, VOP sú príslušné všeobecné súdy Slovenskej republiky (voľba právomoci súdov Slovenskej republiky), a to Okresný súd Galanta ako vecne a miestne príslušný súd, ak z kogentných ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky nevyplýva inak.

11.5 Poskytovateľ aj Objednávateľ uzatvorením Zmluvy akceptujú vôľu riešiť prípadné vzájomné spory ohľadom uzatvorenej Zmluvy dohodou.

12) Osobitné dojednanie

12.1 Kurzov (v rámci poskytovania Služby) sa môže zúčastniť len osoba Objednávateľa (vrátane Užívateľov, ktorých prihlási Objednávateľ), ktorá dovŕila vek 18 (osemnásť) rokov.

12.2 Ktorákoľvek Zmluvná strana sa môže vzdať ktoréhokoľvek zo svojich práv vyplývajúcich z uzatvorenej Zmluvy (tak permanentne ako aj dočasne, tak úplne ako aj z časti a tak nepodmienené alebo za predpokladu splnenia jednej alebo viacerých podmienok) písomným oznámením doručeným dotknutej Zmluvnej strane. Nevykonanie úkonu smerujúceho k výkonu práva sa nepovažuje za vzdanie sa práva.

12.3 Poskytovateľ je oprávnený akékoľvek pohľadávky voči Objednávateľovi, ktoré vzniknú podľa Zmluvy a VOP, započítať voči akejkkoľvek, a to aj nesplatnej, pohľadávke Objednávateľa podľa Zmluvy a VOP.

13) Záverečné ustanovenia

13.1 Zmluva a VOP sú vyhotovené a uzatvárané v (i) slovenskom jazyku a (ii) anglickom jazyku; v prípade rozporov medzi znením jednotlivých jazykových verzii VOP, má



12.2 Bármely Szerződő fél lemondhat bármely Szerződésből következő jogáról (folyamatosan vagy ideiglenesen, teljes mértékben vagy részben, úgy feltétel nélkül, mint egy vagy több feltétel teljesülése mellett) az érintett Szerződő félnek küldött írásbeli értesítéssel. A jog gyakorlására irányuló ügylet mulasztása nem minősül a jogról való lemondásnak.

12.3 A Szolgáltató jogosult a Megrendelővel szemben fennálló, a Szerződés vagy az ÁÜF alapján létrejött követelését beszámítani a Megrendelő bármely, akár nem lejárt határidejű szerződéses követelésébe.

13)Záró rendelkezések

13.1 A Szerződés és ÁÜF (i) szlovák nyelven és (ii) angol nyelven készült és került megkötésre; amennyiben eltérés mutatkozik az ÁÜF idegen nyelvű és szlovák változata között, akkor az ÁÜF szlovák nyelvű változata a meghatározó.

13.2 Jelen ÁÜF hatályát veszti egy újabb verziójú ÁÜF hatályba lépése napján, tehát az új ÁÜF-nek a Szolgáltató honlapján való közzétételével.

13.3 Az aktuális közzétételével a nap huszonnégy (24) órájában elérhető a Szolgáltató honlapján (<http://natimethod.hu/>). A jelen Általános Üzleti Feltételek 2020.07.01-jén lépnek hatályba.

prednosť jazyková verzia VOP-slovenská.

13.2 Tieto VOP strácajú účinnosť dňom nadobudnutia účinnosti neskorších VOP, t. j. zverejnením VOP na webovej stránke Poskytovateľa.

13.3 Aktuálne VOP sú zverejnené po dobu dvadsaťštyri (24) hodín denne na internetovom sídle Poskytovateľa (<http://natimethod.hu/>). Tieto Všeobecné obchodné podmienky nadobúdajú účinnosť dňa 01.07.2020.